

Germany-Kaltenkirchen: Railways traffic-control equipment

OJ S 174/2017 12/09/2017

Contract notice – utilities

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: AKN Eisenbahn AG

Postal address: Rudolf-Diesel-Straße 2

Town: Kaltenkirchen

NUTS code: DEF02 Kiel, Kreisfreie Stadt

Postal code: 24568

Country: Germany

Contact person: Reinhard Knop

E-mail: einkauf@akn.de

Telephone: +49 4191933-842

Fax: +49 4191933-840

Internet address(es):Main address: <http://AKN.de>Address of the buyer profile: <http://subreport.de/E12177698>**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <http://subreport.de/E12177698>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.6. Main activity

Recreation, culture and religion

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Lieferauftrag.

II.1.2. Main CPV code

34632000 Railways traffic-control equipment

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Projekt: Neubau Zugbildungsanlagen (ZBA) in HH-Stellingen und HH-Eidelstedt

Gegenstand dieser Ausschreibung ist die Erstellung eines elektronisches

Rangierstellwerkes (ERaSTW) -Gebäude, elektronische Rangierstellwerk, Leittechnik,

Stromversorgung, Schulung – gemäß den Vergabeunterlagen.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE60 Hamburg

Main site or place of performance: Hamburg.

II.2.4. Description of the procurement

Projekt: Neubau Zugbildungsanlagen (ZBA) in HH-Stellingen und HH-Eidelstedt

Elektronische Rangierstellwerk (ERaSTW)

— Gebäude, elektronische Rangierstellwerk, Leittechnik, Stromversorgung, Schulung-

Los 1: Gebäude

Allgemeines:

Baukörper fugenlos aus einem Guss. Separates, gleitend gelagertes Dach. Wände und Dach F90. Die Module müssen miteinander kombinierbar sein. In die Module sind vom Auftraggeber zu liefernde Roxtec-Rahmen einzubauen. Die Anzahl und Größe wird bei Auftragsvergabe mit dem Auftragnehmer abgestimmt, der Auftragnehmer erhält einen Ausführungsplan.

Blitzschutz, Beleuchtung,

Modul 1 (IMS Raum), Tür:

Modul 2 (Temporärer Bedienraum), Tür:, Fenster,

Modul 3 (Stellwerksraum), Tür, Außenwandisolierung, Satteldach, Zwischenboden, Oberflächenbeschichtung, Klimaanlage Wand-/Deckengerät mit Inverter Technologie zum Kühlen und Heizen:

Steuerung der Anlagen im Stellwerksteil (Beschreibung): Unterverteilung, Fundament. Das Fundament ist vom Auftragnehmer herzustellen.

Gebäude aufstellen, Außenbeleuchtung

Los 2: Rangierstellwerk

Lieferung, Montieren, Errichten und Inbetriebnahme eines elektronischen Rangierstellwerkes (ERaSTW) für die Steuerung und Überwachung der LST-Elemente der Zugbildungsanlagen Stellingen und Eidelstedt sowie im Bereich des Instandhaltungswerkes Kronsaalsweg.

Allgemeines:

Die angebotene Technik muss eine Zulassung durch das Eisenbahnbundesamt sowie die Freigabe der Deutschen Bahn AG haben. Als Sicherheitsanforderungsstufe muss mindestens SIL2 erfüllt. Meldungen für das IMS-System

Leistungsumfang:

- Innenanlage, inklusive Einbau aller Komponenten in die Gebäudeteile,
- Erstellen und gutachterliche Prüfung der PT2-Unterlagen für die Aufsichtsbehörde,
- Softwareprojektierung, inklusive Validierung und gutachterliche Prüfung der PT2-Unterlagen für die Aufsichtsbehörde.

Los 3: Leittechnik – Betriebsführungssystem

Allgemeines:

Lieferrn, Montieren, Errichten und Inbetriebnahme einer Leittechnik bestehend aus Monitoren zur Anzeige und Mäusen, Tastaturen zur Bedienung.

Lieferumfang:

Ein Bedienarbeitsplatz im RSTW Elbgaustraße

Ein Bedienplatz im ERaSTW Eidelstedt

Ein Dispositionsarbeitsplatz im IH-Werk Eidelstedt

Los 4: Stromversorgung

Allgemeines:

Liefern, Montage, Errichten und Inbetriebnahme einer Stromversorgung, USV und Batterieanlage.

Lieferumfang: Stromversorgung, inklusive Einbau aller Komponenten, Batterieanlage, Erstellen und gutachterliche Prüfung der PT2-Unterlagen für die Aufsichtsbehörde

Los 5: Schulung

Erstellen der Bedienhandbücher für das Bedien- und Wartungspersonal. Schulung für die Im Übrigen gemäß den Vergabeunterlagen.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 09/04/2018 End: 09/06/2019

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Da die Leistungsbeschreibung nur funktional möglich ist, behält sich der AG vor, das Vergabeverfahren als Verhandlungsverfahren (ohne Teilnahmewettbewerb) umzusetzen.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

- Eigenerklärung, dass kein Insolvenzverfahren oder Liquiditätsverfahren anhängig ist,
- Eigenerklärung, dass das Unternehmen in Bezug auf Ausschlussgründe im Sinne von § 123 GWB oder Eignungskriterien im Sinne von § 122 GWB keine Täuschung begangen hat,
- Eigenerklärung zur Einhaltung gesetzlicher Verpflichtungen, insbesondere der Pflicht zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie zur Zahlung der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung sowie Verpflichtungen gem. Arbeitnehmer-Endsendegesetz, Aufenthaltsgesetz, Mindestlohngesetz oder Schwarzarbeiterbekämpfungsgesetz genannten Vorschriften,
- Nachweis über die Eintragung in das entsprechende Berufsregister seines Sitzes

oder Wohnsitzes,

— Bieter ohne Sitz in der Bundesrepublik Deutschland haben die Bescheinigung des für ihn zuständigen Versicherungsträgers nachzuweisen.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

— Eigenerklärung über Umsatz in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit es Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind; unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

— Eigenerklärung mit Benennung der Anzahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Berufsgruppen,
— Auskunft aus dem Gewerbezentralregister, von ausländischen Bietern gleichwertige Bescheinigungen. Die Auskunft darf nicht älter als 3 Monate sein,
— Abgabe einer Referenzliste über Leistungen in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistungen vergleichbar sind,
— Nachweis über ein bestehendes Qualitätsmanagementsystem gemäß DIN ISO oder gleichwertig,
— Eigenerklärung über die für die Ausführung der zu vergebenden Leistungen zur Verfügung stehende technische Ausrüstung,
— Nachweis über die Qualifikation der Mitarbeiter-Eignung für die Leistung,
— Entwurf eines Bauablaufplanes,
— Nachweis der EBA-Zulassung und Freigabe der DB AG für die angebotene Stellwerkstechnik (oder gleichwertig).

Die geforderten Nachweise und Erklärungen sind vollständig mit dem Angebot einzureichen. Die Vergabestelle behält sich vor, ggf. Erklärungen und Nachweise nachzufordern.

Mit dem Angebot sind die Nachunternehmer aufzugeben, die im Auftragsfalle für die Arbeiten mit eingebunden werden. Sämtliche Nachunternehmer sind mit dem Angebot zu benennen, Bietergemeinschaften sind mit der Angebot aufzugeben.

Die Nachweise (auch von den Nachunternehmern) über die Mindestbedingungen sind mit dem Angebot einzureichen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

— Eigenerklärung mit Benennung der Anzahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Berufsgruppen,
— Auskunft aus dem Gewerbezentralregister, von ausländischen Bietern gleichwertige Bescheinigungen. Die Auskunft darf nicht älter als 3 Monate sein,
— Abgabe einer Referenzliste über Leistungen in den letzten , abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistungen vergleichbar sind,
— Nachweis über ein bestehendes Qualitätsmanagementsystem gemäß DIN ISO oder gleichwertig,
— Eigenerklärung über die für die Ausführung der zu vergebenden Leistungen zur Verfügung stehende technische Ausrüstung,
— Nachweis über die Qualifikation der Mitarbeiter-Eignung für die Leistung,
— Entwurf eines Bauablaufplanes,

— Nachweis der EBA-Zulassung und Freigabe der DB AG für die angebotene Stellwerkstechnik (oder gleichwertig).

Die geforderten Nachweise und Erklärungen sind vollständig mit dem Angebot einzureichen. Die Vergabestelle behält sich vor, ggf. Erklärungen und Nachweise nachzufordern.

Mit dem Angebot sind die Nachunternehmer aufzugeben, die im Auftragsfalle für die Arbeiten mit eingebunden werden. Sämtliche Nachunternehmer sind mit dem Angebot zu benennen, Bietergemeinschaften sind mit der Angebot aufzugeben.

Die Nachweise (auch von den Nachunternehmern) über die Mindestbedingungen sind mit dem Angebot einzureichen.

III.1.6. Deposits and guarantees required

Gemäß den Vergabeunterlagen.

III.1.7. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Gemäß den Vergabeunterlagen.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 27/10/2017 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 12/01/2018

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 27/10/2017 Local time: 12:00

Place:

AKN Eisenbahn AG, Abt. F-Einkauf, Rudolf-Diesel-Straße 2, 24568 Kaltenkirchen.

Information about authorised persons and opening procedure: Personen, die bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen: Nein Angebotsverlesung: Nein.

Section VI: Complementary information

VI.1.

Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Das Angebot kann elektronisch (in digitaler Form) oder in schriftlicher Ausfertigung (in Papierform) eingereicht werden.

Die Kommunikation bei Rückfragen zum Vergabeverfahren erfolgt nur schriftlich über das Internetportal www.subreport.de/E

VI.4. Procedures for review**VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Landes Schleswig-Holstein Ministerium für Wissenschaft, Wirtschaft und Verkehr

Postal address: Düsternbrooker Weg 92

Town: Kiel

Postal code: 24105

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@wimi.landsh.de

Telephone: +49 4319884640

Fax: +49 4319884702

VI.5. Date of dispatch of this notice

07/09/2017